

# قافلة بين سينمائيات

13 al 17 de mayo

## ENTRE CINEASTAS

8ª Caravana de cine realizado por mujeres



# WAR

Golem Zinemak  
Azkuna Zentroa Alhóndiga Bilbao

**KCD**  
Kultura, Komunikazioa eta Dokumentazioaren Ongi Egitzaileak  
www.kcd-ongd.org

**CINE INVISIBLE**  
FESTIVAL INTERNACIONAL  
FILM SOZIALAK 2019 BILBAO  
www.kcd-ongd.org

**EUSKO JAURLARITZA**  
GOBIERNO VASCO

**e**  
GARAPENERAKO LANBIDEZARREN  
EUSKAL AGENTZIA  
AGENCIA VASCA DE  
COOPERACION PARA  
EL DESARROLLO

**Bizkaia**  
Nora ikusanda  
diputacion foral

**Universidad del País Vasco**  
Euskal Herriko  
Unibertsitatea

**klaketa**  
arabe  
عراكبة

**CINE RIZARDOS**

golem alhóndiga

**Az**  
Azkuna Zentroa  
AzkunaZentroa

**(H)ABIAN**

# 8ª CARAVANA “ENTRE CINEASTAS” WAR

Cuando el equipo de Kultura Communication y Desarrollo KCD ONGD se puso a trabajar en la selección de las obras de la 8ª CARAVANA “ENTRE CINEASTAS”, hubo algo que nos llamó mucho la atención: Varias directoras nos mostraban historias de guerra.

La mayoría de conflictos armados son generados por hombres y suelen ser narrados también por hombres. Las mujeres no suelen ser las protagonistas visibles de las guerras. En ocasiones alguien decide llevar a las cabeceras informativas las violaciones de derechos que padecen las mujeres durante un conflicto. ¿Por qué sucede esto? ¿Intereses políticos o económicos o tal vez seguir mostrándolas como víctimas sin ninguna posibilidad de influir en sus contextos sociales y políticos? Sea cual sea el motivo este impacto es pasajero. Pero eso no quiere decir que, tanto a lo largo de la historia como en el presente, las mujeres no sigan siendo parte de los conflictos armados, que no sufran sus consecuencias o que no les interese hablar de ese tema.

En la Caravana de este año son cinco mujeres directoras de Europa y África quienes nos hablan de la guerra desde una perspectiva tan necesaria como poco habitual. Además, Amal Ramsis, directora de cine y fundadora de la productora egipcia Klaketa Árabe, ofrecerá al alumnado de la UPV/EHU, una masterclass sobre su trayectoria profesional, el lunes 13 por la mañana en el Auditorio de la Facultad de Ciencias Sociales y de la Comunicación.

Desde KCD ONGD y el Festival Internacional de Cine Invisible "Film Sozialak" de Bilbao aprovechamos esta estupenda ocasión para decir ¡No a las guerras!

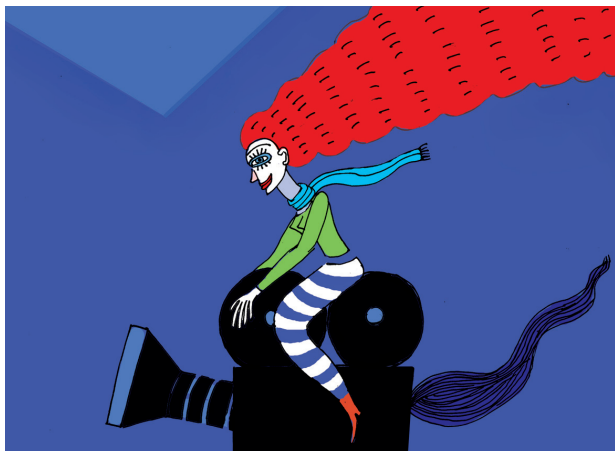
¡Te esperamos!

J. Carlos Vázquez Velasco

*Director*

Kultura Communication Desarrollo "KCD" ONGD

Festival Internacional de Cine Invisible "Film Sozialak" de Bilbao



# 8ª CARAVANA "ENTRE CINEASTAS" WAR

**Fechas:** 13 al 17 de mayo

**Lugar:** Cines Golem - Azkuna Zentroa Alhóndiga Bilbao

**Sesiones:** 17:00 h, 19:45 h, 22:15 h.

**Entradas:** 2,70€ por sesión.

## PROGRAMACIÓN

LUNES 13

17:00 h, 19:45 h, 22:15 h



**19:45 h. Sesión con invitación.**

(Telf. 946 024 668 / [info@kcd-ongd.org](mailto:info@kcd-ongd.org))

**Inauguración de la caravana con la presencia de KCD ONGD y la directora, Amal Ramsis.**

**\* Con servicio de intérprete de lengua de signos.**

- **YOU COME FROM FAR AWAY. Amal Ramsis**

(Egipto, Líbano, Qatar, España, Grecia, Rusia, 2016,  
83 min. / Ruso, castellano, árabe, subtítulos en castellano)

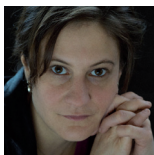
*Premio Tanit d'Angert a la mejor película documental en el Festival de Cine de Kartago de 2018.*

"Venís Desde Lejos" cuenta la extraordinaria historia de una familia palestina. El padre, Najati Sidki, comunista palestino, vino a España como voluntario para luchar

contra Franco en 1936. La familia se dispersó como consecuencia de los acontecimientos ocurridos en el siglo pasado, desde la guerra civil española, la segunda guerra mundial, pasando por la nakba palestina o la guerra civil libanesa, etc. Era como si la historia de una única familia fuera la metáfora de lo sucedido en el siglo XX. Dulia (Dawlat en árabe) se perdió en Rusia después de la guerra civil española y quedó separada de su familia durante 20 años.

**MARTES 14**

**17:00 h, 19:45 h, 22:15 h**



**19:45 h. Sesión presentada por la directora, Anja Kofmel.**

**\* Con servicio de intérprete de lengua de signos.**

• **CHRIS THE SWISS. Anja Kofmel**

(Suiza, Alemania, Croacia, Finlandia, 2018, 90 min. / Francés, alemán, inglés, castellano, subtítulos en castellano)

*Premio de Oro en el Festival Internacional de Películas Animadas de Zagreb de 2013 al mejor proyecto en desarrollo. Premios al mejor documental y mejor película en el Festival de Cine de Trieste de 2019. Premio a la mejor película en los Premios de Cine de Zúrich. Nominación al mejor documental en Festival Internacional de Cine de Atenas de 2018. Nominación a los premios Ojo de Oro, Cámara de Oro y Gran Premio Semanal de la Crítica en el Festival de Cine de Cannes de 2018.*

Anja admira desde que era una niña la historia de su primo, Cristhian Würtenberg, un joven periodista que se

lanzó a investigar y escribir sobre la guerra de los Balcanes y que apareció muerto en 1992. Será Anja, 25 años más tarde, quien vuelva al lugar de los hechos para descubrir las causas de su muerte. A través de sugerentes animaciones, imágenes de archivo y entrevistas que va realizando durante su investigación, consigue trazar una línea hasta los primeros datos recabados sobre su primo, al que sus compañeros llamaban “el Suizo”.

**MIÉRCOLES 15**

**17:00 h, 19:45 h, 22:15 h**



**19:45 h. Sesión presentada por la directora, Marie-Clemence Andriamonta.**

**\* Con servicio de intérprete de lengua de signos.**

• **FAHAVALO, MADAGASCAR 1947.**

**Marie-Clémence Andriamonta Paes**

(Madagascar, Francia, Bélgica, Cabo Verde, Qatar, 2018, 90 min. / Malgache, subtítulos en castellano)

*Premio documentales del mundo de la 42 edición del Festival Internacional de Montreal. Mención especial al primer trabajo del Festival de Cine de Cartago de 2018.*

En Madagascar, en 1947, los rebeldes insurgentes contra el sistema colonial son llamados fahavalo, “enemigos” de Francia. Los últimos testigos evocan sus largos meses de resistencia en el bosque, armados solo con lanzas y talismanes. El material de archivo inédito filmado en la década de 1940 interactúa con las escenas de la vida cotidiana en los pueblos de hoy. Los relatos del pasado y la música hipnótica de Régis Gizavo nos transportan a aquella época para descubrir esta historia reprimida.



**19:45 h. Sesión presentada por Amélie Legrand, compositora de la banda sonora.**

**\* Con servicio de intérprete de lengua de signos.**

- **RUDAR. Hanna Slak**

(Eslovenia, Alemania, 2017, 103 min. / Esloveno, subtítulos en castellano)

*Mención especial en el Festival Internacional de Cleveland 2018. Dos menciones especiales en la 33 edición de Festival de cine de Varsovia. Nominación en la categoría Grand Prix – Golden Mimosa en el Festival de cine de Montenegro 2018. Nominación a mejor película de lengua extranjera en el Festival del Sureste de Los Ángeles 2018. Premio Público Joven en el Festival de cine de Trieste 2018. Premio Vesna al mejor director, mejor actor, mejor dirección en la 20 edición del Festival de Cine de Eslovenia. Premio Mejor Fotografía en el SEEFest de Los Angeles de 2018. Premio al círculo de críticas Iranies en el Festival Internacional de Cine de Teheran. Premio del público en el Festival de cine de Lessinia, Italia.*

2009, Eslovenia, Unión Europea. Durante 30 años, Alija, el minero, ha sido uno de los muchos trabajadores bosnios inmigrantes. Debido a la crisis, los mineros están perdiendo puestos de trabajo. Alija es enviado para revisar una mina abandonada. Su tarea es asegurarse rápidamente de que la mina esté vacía antes de que la gerencia venda la empresa. Pero en la mina, Alija encuentra pruebas ocultas de ejecuciones después de la

Segunda Guerra Mundial. Le dicen que deje de cavar e informe de la mina vacía. Decide continuar, aunque está arriesgando su trabajo. Alíja descubre miles de personas ejecutadas e informa a la policía.

**VIERNES 17**

**17:00 h, 19:45 h, 22:15 h**

• **COMMANDER ARIAN. Alba Sotorra Clua**

(España, Alemania, Siria, 2018, 80 min. / Kurdo, subtítulos en castellano)

*Nominada al mejor documental en los Premios Gaudí de 2018.*

En esta historia sobre la emancipación y la libertad en pleno frente de la guerra de Siria, la comandante Arian guía hacia Kobane a un batallón de mujeres con la misión de liberar a la población que vive bajo el yugo del Daésh (ISIS). Arian, quien siendo muy joven había presenciado el salvaje trato que recibían las víctimas de la violencia sexual, hace todo lo posible para que sus compañeras descubran el verdadero sentido de su lucha: la libertad para la próxima generación de mujeres. Tras convivir durante meses con la comandante y sus tropas, rodando una intimidad sin precedentes en la que se incluyen crudas secuencias de la lenta recuperación de Arian a causa de múltiples heridas de bala, Sotorra confecciona un fascinante retrato de una mujer embarcada en una misión.

